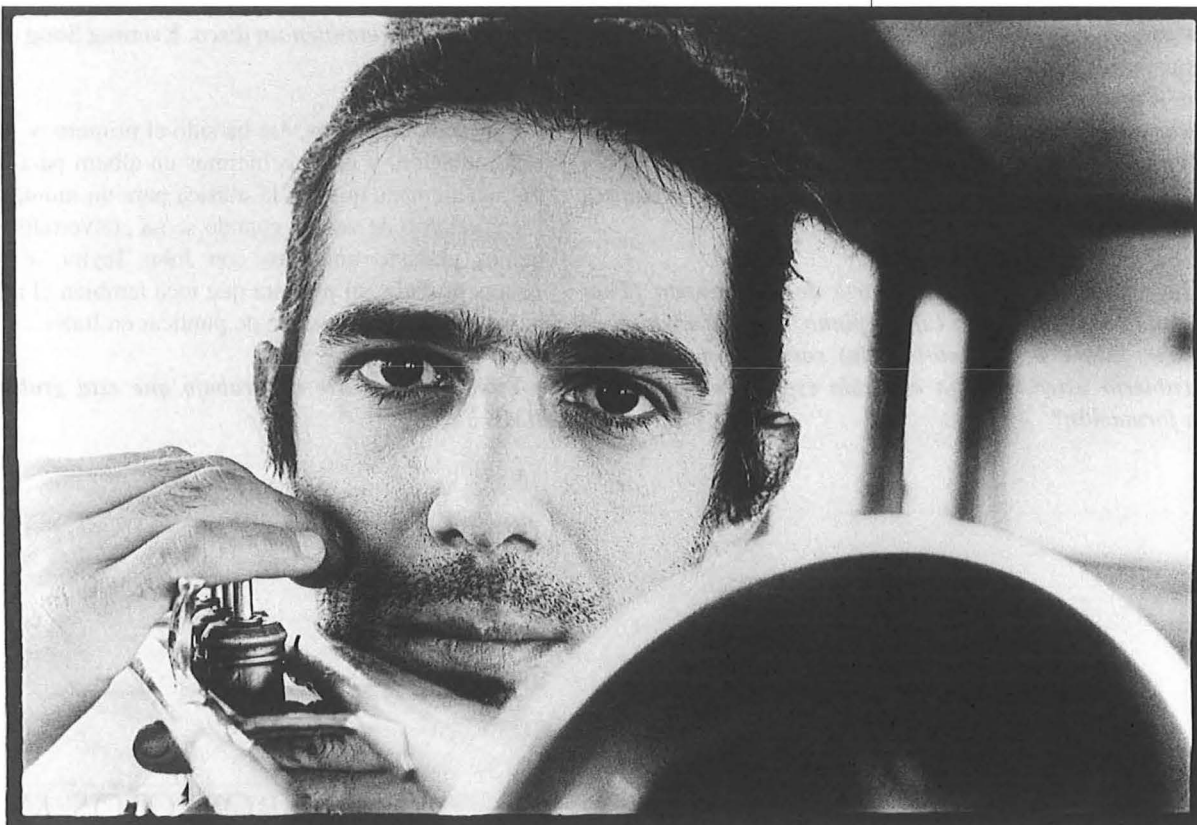


CON MOTIVO DE LA
PRESENTACIÓN DE SU
ÚLTIMO DISCO ANGEL
EN EL DUC DES
LOMBARDS PARISINO,
Paolo Fresu: SUEÑOS
mediterráneos

ACOMPAÑADO DE
NGUYỄN LE, FURIO DI
CASTRI Y ROBERTO
GATTO, TUVIMOS LA
OCASIÓN DE CHARLAR



Pino Ninfa

CON EL TROMPETISTA
ITALIANO SOBRE ESTE
TRABAJO Y SU
CARRERA, QUE CUMPLE
AHORA 15 AÑOS.

Entrevista: **Michel Rolland**

HOY ES MUY DIFÍCIL HACER UNA CARRERA DE...

- *Cuando he sabido de la publicación de este álbum y con estos músicos, ninguno de su quinteto habitual, lo primero que me ha venido a la cabeza es si quizás había cerrado ya el capítulo con aquella formación, o si en cambio se trataba de un proyecto excepcional...*

- No, no es una ruptura, se trata solamente de llevar adelante ciertas cosas. Justo hace una semana (abril) he tenido un concierto con el quinteto... No, yo..., he empezado a hacer mi música en el... 83, en el 84 ha salido mi primer disco *Ostinato Splasc(h)*, y luego con el quinteto hemos hecho... *Inner Voices* (Splasc(h)-1986) con Dave Liebman, u *Ossi di Seppia* (Splasc(h)-1991) con Gian Luigi Trovesi, en total unos diez o doce discos. Total que durante los primeros años he escrito música para el quinteto, pensando además en cada músico, porque en el quinteto no hemos cambiado jamás de formación: si una vez un músico no podía acudir a un concierto, el concierto se cancelaba, no podíamos incorporar a alguien distinto... Fíjate que cuando nosotros subimos a un escenario, empezamos a tocar y no sabemos nunca lo que vamos a hacer, lo decidimos sobre la marcha...

- *¿Los músicos que forman parte de su quinteto (Tino Tracanna-saxos, Roberto Cipelli-piano, Attilio Zanchi-contrabajo, Ettore Fioravanti-batería) son personas que ha descubierto usted, que ha escogido específicamente para esta formación?*

- Sí, sí, sí... el quinteto funciona porque tiene estos músicos, no se puede meter de repente otro batería..., también porque nosotros tenemos una historia tan fuerte que cuando subimos al escenario, como te decía, empezamos a tocar sin saber el qué... Si no se conoce ese lenguaje, es imposible...

- *Aún más después de tantos años ...*

- Exacto... Después he conocido a Furio Di Castri, hemos empezado a tocar en dúo, hemos tocado con el cuarteto de Aldo Romano con Franco D'Andrea en el piano (*Ritual* - OWL, 1988), y luego hemos hecho una gira en dúo, hemos hecho conciertos...

- *Han grabado también un disco, Evening Song (OWL), en el 91...*

- Sí, hemos hecho dos, ése ha sido el primero, y ha recibido poca atención, y además hicimos un álbum para una discográfica alemana que era la música para un montaje teatral... Luego el dúo de vez en cuando se ha convertido en un trío, hemos grabado un disco con John Taylor, y ahora con Antonello Salis, el pianista que toca también el acordeón, y hay un disco que se acaba de publicar en Italia...

- *Y todo esto aparte del trabajo que está grabando para BMG...*

... SOLISTA

EXTRAORDINARIO,

PERO ENCUENTRO QUE ES

MÁS FÁCIL

HACER UNA CARRERA DE

PROYECTOS MUSICALES

- Sí, aparte de ese trabajo... Me interesa ocuparme de cosas muy diversas, como por ejemplo la relación entre el jazz y el cine, el teatro o la danza, etcétera, o la relación entre el jazz y la música étnica, y las influencias entre ambas. Había conocido a Nguyễn porque él me había invitado a tocar en su proyecto *Tales From Vietnam*, y hemos decidido hacer un grupo que sonase distinto del quinteto...

- Una formación alternativa...

- Una formación alternativa. Y entonces he elegido obviamente a Furio, porque me gusta mucho como toca, y he pensado que Roberto Gatto fuese la rítmica justa. Además ellos dos han tocado juntos antes, hace muchos años... Y ha nacido el cuarteto, pero no ha nacido para sustituir al quinteto. El quinteto es una realidad que existe, el cuarteto es una realidad que existe, y el trío es otra realidad, y entre los tres quizás logremos encontrar algo interesante... El trabajo del quinteto sigue adelante, ahora con esta nueva discográfica con la que hemos publicado el año pasado *Wanderlust* (BMG, 1997). Cuando BMG me ha propuesto hacer un segundo disco, yo he propuesto el cuarteto, ellos han dicho en seguida que sí, nos hemos metido en el estudio y hemos grabado la música. Naturalmente, con el cuarteto ya eran tres años que tocábamos. Yo tenía la intención desde hacía tiempo de grabar un disco y, cuando ha surgido esta ocasión, me han dicho en seguida que sí.

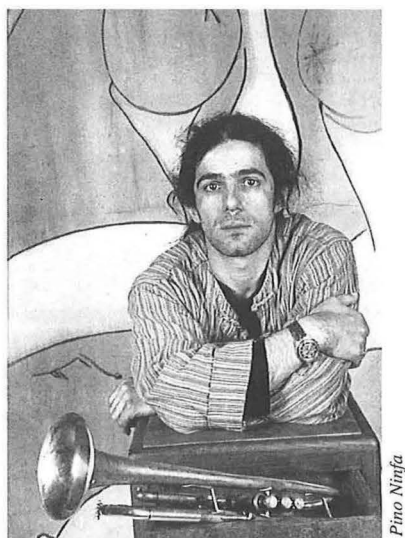
- ¿Y cómo ha sido la preparación del álbum?

- Bueno, en el estudio hemos tocado verdaderamente la música que queríamos tocar, sin problemas de tipo artístico... Además el productor exterior era Jean-Jacques Pussiau, de OWL, con quien hay una relación de amistad, de forma que estábamos en el estudio, acabábamos un tema y yo le decía "Esta toma no está bien...", y él respondía "sí, esta toma no está bien...", o si yo pensaba que una toma era fantástica él me respondía que la toma era fantástica, con lo cual... Sabes que a veces, cuando se pasa a una *major* se arriesga un poco y, en cambio, han aceptado todas las propuestas y sin problemas.

- Una de las cosas más interesantes de este nuevo álbum es la combinación eléctrica, bastante rock, de Nguyễn Le con su trompeta -por otro lado, también enchufada-, que resulta ser una alianza poco común, sobre todo por el rechazo de los trompetistas a rodearse de un sonido más jazz-rock...

- Nguyễn no es un guitarrista, es un músico que yo creo se encuentra más allá del instrumento. Lo encuentro extraordinario, y luego tiene una historia extraña, ya que viene del rock, ama a Jimi Hendrix, pero después es un melodista increíble, tiene un sentido de la melodía, del sonido..., un sonido muy oriental. Lo encuentro fascinante. Luego, yo siempre he amado muchísimo un disco de Miles que se llamaba *Jack Johnson* (Columbia, 1970) que conocen muy

QUE PUEDAN SER EXTRAORDINARIOS.



Pino Ninfia

YO HE APRENDIDO A DIRIGIR LOS GRUPOS A PARTIR DEL QUINTETO DE MILES DE LOS AÑOS 50.

pocos, y es un disco verdaderamente hermoso..., que es la banda sonora de un film sobre la vida de un boxeador (1). Y tiene una guitarra así tipo Hendrix, y siempre he tenido en mente ese sonido (2). Cuando he encontrado a Nguyễn me ha gustado mucho como tocaba, y he pensado que finalmente podría tocar con una guitarra, porque yo tampoco amo mucho la guitarra... su sonido, es siempre difícil tocar con ese instrumento.

- Pero ya antes de conocerle le rondaba la idea de hacer algún trabajo con guitarra...

- ...pero no encontraba al hombre justo, y cuando he escuchado a Nguyễn he pensado que él podía ser la persona. Y de hecho, dentro del cuarteto creo que es precisamente él quién da un color muy preciso al grupo. Y es interesante porque también cuando tocamos standards, muy clásicos, muy jazz, el sonido que sale fuera es un sonido muy extraño, porque puede ser Chet, o Miles, pero entonces está la guitarra que le da ese sabor distinto... Y esto me gusta, porque yo creo que ser músico de jazz significa estar atento a aquello que sucede hoy. No tiene ningún sentido tocar exactamente igual a como se hacía hace 40 años. Para mí lo importante es intentar ir más allá, pero sin olvidar lo que existía antes. Por lo que a mí respecta es como si yo fuera el que carga con ese pasado y Nguyễn es quién se encarga de ir más allá...

- Además de la aportación de Gatto y Di Castri...

- Cada uno de los músicos es líder a su vez de su propia formación, lo cual es un riesgo para ciertas cosas, pero después es fantástico porque cada uno tiene una personalidad muy fuerte, y lo importante es que cuando tocamos juntos no sale la personalidad de cada uno para hacer cosas extrañas, sino el grupo, el grupo tocando juntos, con un lenguaje muy preciso.

- Sucede con cierta frecuencia que grandes músicos que se encuentran para un trabajo especial, fuera de sus propios proyectos, consiguen extraer músicas, resultados importantes, gracias a la posibilidad de relajarse de sus responsabilidades como jefes, digamos...

- Cierto. Porque además el líder tiene que estar siempre muy atento al dirigir al grupo, como en el concierto, aunque de la misma forma que con el quinteto cuando subimos al escenario no decidimos la música... Tocamos la música y el sonido conduce o te lleva al siguiente tema, según cómo evolucionan los sonidos. El líder toca siempre menos entonces, porque tiene que estar atento al conjunto, es un poco el director...

- Y eso en su caso a veces se traduce en menor cantidad de solos y más breves que de los demás...

- Sí, cada uno tiene su espacio. La mayoría de la música que tocamos es mía, pero también hay muchos temas de Nguyễn, o de Gatto o Furio... Digamos que el material compositivo es

De izquierda a derecha:
Roberto Gatto,
Furio Di Castri,
Nguyễn Le,
Paolo Fresu.



Raffaella Cavalieri

Jazz en el Central

teatro **C**entral

David Murray Big Band con James Newton

9 de noviembre 2.000 ptas

Los trabajos oscuros de Ellington / Strayhorn

The Bloomdaddies

10 de noviembre 1.500 ptas

Duo Radici

10 de noviembre (sala B, entrada libre para abonados)

New Jungle Orchestra con John Tchicai

11 de noviembre 1.500 ptas

Randy Weston African Rythmus Sextet

12 de noviembre 2.000 ptas

Louis Sclavis Trio

13 de noviembre 1.500 ptas

The Fareed Haque Quartet

14 de noviembre 1.500 ptas

Deja VU La música de Crosby, Stills, Nash & Young

Kirk Lightsey Trio

Del 9 al 14 de noviembre

Jam Sessions en el Bar del Teatro Central

Paolo Fresu "Angel" Quartet

27 de noviembre (sala B, entrada libre para abonados)

Butch Morris. Concierto de improvisación colectiva

24 de enero (sala B)

Seminario Internacional de Jazz

Del 8 al 14 de febrero. Concierto: 14 de febrero 1.000 ptas

El Jazz Viene del Sur

Días 16 y 23 de febrero

Sam Rivers Trio

5 de marzo 1.500 ptas

Paul Bley / Gary Peacock / Paul Motian Trio

6 de marzo 1.500 ptas

Jacky Terrasson Trio

7 de marzo 1.500 ptas

Egberto Gismonti y Orquesta de Córdoba

Director: Leo Brouwer (fecha por confirmar) 3.000 ptas (fuera de abono)

Cecil Taylor

13 de mayo 1.500 ptas

piano solo

abonos jazz
EN EL CENTRAL

Abono 6
conciertos
de noviembre 6.000 pts

Abono de Jazz
temporada
completa

10.000 pts
(abonos personales)

* Los abonados al jazz tendrán preferencia para los conciertos y seminarios de jazz que se desarrollarán en la sala B con entrada libre, previa reserva telefónica.

Abono mixto 20
Abono mixto 10
Tarjeta amigo

Información en Teatro Central
Línea abierta 95 446 07 08
www.teatrocentral.com

Venta de entradas:
TEATRO CENTRAL José de Gálvez s/n (Isla de la Cartuja)
Tel. de información: 95-4460780
Centros comerciales de EL CORTE INGLES s.a. e HIPERCOR s.a.

NOTA: Todos los espectáculos darán comienzo a las 21 h salvo excepciones que serán anunciadas con la debida antelación.



Institut Valencià de Cultura





IBERJAZZ 98

SE FALLARÁ EL
PRÓXIMO 19 DE
DICIEMBRE EN EL
MARCO DEL FESTIVAL
JAZZ PLAZA DE LA
HABANA (CUBA)



SOCIEDAD
GENERAL DE
AUTORES Y
EDITORES

FESTIVAL JAZZ PLAZA
17-21 DICIEMBRE 1998. LA HABANA

PROGRAMA DE ACTIVIDADES
SGAE/FUNDACIÓN AUTOR

18 de Diciembre
DORANTES

19 de Diciembre
Primera Parte
CHUCHO VALDÉS & BIG BAND
(Interpretarán las seis obras finalistas del Primer
Premio SGAE Iberoamericano de Jazz IBERJAZZ 98)

Segunda Parte
CHANO DOMÍNGUEZ + Invitados

20 de Diciembre
Primera Parte
DORANTES
Segunda Parte
MICHEL CAMILO + Invitados



fundación autor

HABÍA ESTA CAPACIDAD DE CREAR ESTE PASAJE MUSICAL...

un material muy democrático, cada uno se trae piezas, se prueban, a veces funcionan, pues muy bien, y si alguna vez no funcionan, se elimina, se prueba... Hay una relación muy bella, porque en realidad cada uno contribuye a la música de un modo muy directo. Esto no es fácil, en cualquier caso, pero si encuentras a las personas justas, puede ser muy hermoso.

- *Una de las características de su directo, ya sea con el quinteto que con el cuarteto, es su costumbre de realizar largos sets de música sin pausa, que inmediatamente trae a la mente el modo de organizar las actuaciones de Miles...*

- Ah, sí, sí, sí... Yo he aprendido a dirigir los grupos a partir del quinteto de Miles de los años 50. Había esta capacidad de crear este pasaje musical, de componer instantáneamente el concierto, muy arriesgado, pero que cuando funciona, funciona de verdad. Pero para poder hacerlo hay que trabajar durante muchos años, y entonces cuando logras entenderlo puedes subir al escenario una pelota que va pasando de músico a músico... Puedes adaptarte a cada noche, al no decidir la música puedes ajustarte al público de cada noche, e incluso a los músicos, de manera que si una noche los músicos no responden de un modo determinado, entonces decides moverte en una dirección distinta.

- *Esto permite que verdaderamente cada concierto sea una ocasión única, irrepetible...*

- Te permite que si una noche interpretas un tema con cuatro solos, a lo mejor la noche siguiente tocas solamente el tema, pasas por encima y vas hacia otro, de manera que en el transcurso de los años puedes tocar los temas muchas veces sin que se convierta en algo pesado.

- *En muchas ocasiones se ha subrayado su sonido en la trompeta, y de su quinteto, como demasiado próximo al estilo desarrollado por Miles precisamente con su quinteto de los 50. ¿Cómo recibe estas comparaciones, sobre todo cuando se convierten en críticas respecto a su calidad artística, su originalidad?*

- No me disgusta. Creo que en la actualidad he alcanzado una sonoridad que por fuerza es davisiana, está claro. Pienso además que se reconoce que soy yo quien toca. En cualquier caso considero que Miles ha sido uno de los músicos más extraordinarios del siglo XX, en el sentido que no ha sido solamente un trompetista sino que ha cambiado la evolución de la música. Así que no me disgusta esto...

- *¿Y qué me dice de su gusto por Monk?*

- Monk me gusta mucho en el aspecto compositivo, creo que ha sido un extraordinario compositor, que ha alcanzado una síntesis enorme justamente de la composición musical, muy inteligente, muy simple, aparentemente muy repetitiva pero nunca igual... He hecho un disco que se llamaba *Ossi de*

... DE COMPONER
INSTANTÁNEAMENTE EL
CONCIERTO, MUY
ARRIESGADO,
PERO QUE CUANDO
FUNCIONA,
FUNCIONA
DE VERDAD.

Seppia (Splasc(h), 1991) que estaba repleto de referencias monkianas, conscientemente... Me gusta su idea de coger pequeñas partes de un tema y hacerlas convertirse en una pieza. Y en aquel disco me he encontrado escribiendo temas que tenían referencias monkianas, y me he querido preguntar por qué habían surgido esas referencias...

- Y al hablar de influencias, ¿cómo es posible que la gran mayoría de músicos jóvenes, en torno a su generación, rara vez miran la música hecha por otros de modo contemporáneo, como si no hubiera nuevos maestros? ¿No es esto precisamente contraproducente de cara al público cuando los músicos mismos no encuentran los nombres que vienen a relevar a leyendas como Miles, Chet, Dizzy, Brown,...? ¿Cómo hacerse un hueco bajo la sombra de esos grandes?

- Esta es una pregunta muy interesante... En el caso de la trompeta probablemente porque después de Miles, aparte de Booker Little, se ha dicho poco. Tengo la impresión de que con Miles, Clifford Brown, Freddie Hubbard, aparte de Don Cherry que es un caso un poco particular, se haya parado un poco el lenguaje, desde el punto de vista del instrumento. En el campo del piano: un personaje como Keith Jarrett, podemos definir su trío un poco como el trío de Bill Evans, con la diferencia de que Jarrett es contemporáneo y Bill Evans ya

no vive. En el caso de la trompeta me resulta verdaderamente difícil encontrar un músico..., bueno, me gusta muchísimo Tom Harrell, es el trompetista actual que más me gusta; no me gusta mucho Wynton Marsalis, lo he dicho siempre, quizás no sea una cosa nueva, ha habido toda una discusión sobre si era o no era un buen músico, creativo o no, y en suma Harrell es el que más me gusta, encuentro que existen cosas extraordinarias en el entorno de los músicos europeos, con gente como Enrico Rava, Kenny Wheeler también me gusta mucho... Pero también Dave Douglas, con quien he coincidido y me ha gustado muchísimo, es extraordinario... La técnica, el problema técnico es que se trata de un instrumento que técnicamente se ha parado, con lo que es muy difícil tocar con un lenguaje que sea diverso y nuevo respecto al pasado... Yo toco con un estilo un poco de Miles y de Chet, pero yo creo que el camino no está en el lenguaje sino en los proyectos. Hoy es muy difícil hacer una carrera de solista extraordinario, pero encuentro que es más fácil hacer una carrera de proyectos musicales que puedan ser extraordinarios.

Notas:

(1) Jack Johnson, primer campeón negro de los pesos pesados.

(2) Fresu se refiere aquí a John McLaughlin, guitarrista de las sesiones de aquel álbum.

DISCOGRAFIA REFERENCIAL

1983	Ostinato	Splasc(h)
1986	Mamut: Music For a Mime	Splasc(h)
1986	Inner Voices	Splasc(h)
1988	Quattro	Splasc(h)
1988	Live In Montpelier	Splasc(h)
1991	Ballads	Splasc(h)
1991	Ossi di Seppia	OWL
1994	Night On The City/Nostalgia	OWL
1995	Orchestra Utopia/Paolo Fresu Sextet	Onyx Jazz Club
1997	Wanderlust	BMG
1998	Angel	BMG
1998	Paf	Splasc(h)
1998	Bluesmiles	Symphonia



Nina Contini Melis